

Emgann spontus Verdun !

Var dan : « Paotret Ploum »

1

Fraill a ra ma c'halon em c'hreiz gant ar spont ag ar glac'hар,
 Dirag eur brezel ken direiz en tre Poblou an Douar :
 An Urop en goad ag en tan ! dre holl berniou tud maro !
 Ag an drail a zalc'h heb lehan ; pebeuz planeden garo !

2

Ar c'hoss Allmantet anwazuz, ourgouilluz, tud a vicher ?
 Gant armou prientet en kuz, divent, terr a diniver !
 O deuz laket an tan dre holl : goassa r̄ez, pebeuz kollou !
 Ar Bed a beurz an dud diroll 'zo en klemm ag en kanvou !

3

Prestik a vo daou vloa, tud kaez, ma strakaez ar c'hanolliou,
 Ma vaer holl beuzet en enkrez, ma koc tud a zruillardou !
 A bepred, goassoc'h wit biskoaz e telc'her de n'em daga
 Gant a beb seurt armou ken goaz ! a lak ar Bed da grenn !

4

War v̄or, en aer, dindan an dour, en loulou don én douar
 A zo stignet pechou treitour, a ra reuveulzi dispar ;
 Ar seurt ne oa biskoaz gwelet gant tudou kaez ar Bed-man
 Ker skrijuz, ma vesse laret 'vemp holl war eur pez volkan !

5

Rag ne oa den pegoulz, siwaz ! vo gant ar maro falch'het :
 Gwelit al listri ouarh braz prim da fonz ar mōr kasset.
 Gan̄ eun tenn-min pe eul lestr fall, kuzet klenk dindan an dour,
 Ag a ve dalc'hmad o c'chedal, prest da skei an taol treitour.

6

Sonjît er baloniou ken grôz, gret gant ar Brussianet,
 Da skei war bro Franz a Bro-Saoz bombjou yud a miliget,
 Ag a lac'h muioc'h a dud koz merc'het kaez a bugale !
 Choaze lar an dud fall penoz e m'aïnt holl a beurz Doue ?

7

Daoust a Doue laraez biskoaz, da Willou na da dud all.
 Dêvi na muntra tud dinoaz, kaout kement a ijin fall
 Da bistrâ beleg an aer gant gâz louz 'n'cur vögassen,
 Na da flista lân ag elher en trem an encbourien ?

8

Koulskoude kaer o deuz c'hoari 'vo red dê 'vo ked gwell bell
 Goulen ar peoc'h ag êchuï, pe gant dienez mervel ;
 Rag ar mōr braz, digor demp-ni, a zo dese zéret krenn,
 M'ar dint rediet da zébri hei poaz, irvin, bara brenn :

9

Gwelit perag eo red dê c'hoaz, kentoc'h wit dont da blega.
 Araog na voint tre war an noaz, skei stard an taol diveza
 Laket oc'h oll nerz war eun dro, (dissimuli n'eint ked skwiz ?)
 Da glask dont kousto pe gouslo, dre surpren, beleg Pariz.

10

Setu perag kement a vec'h dirak Verdun noz a de,
 Lec'h e kollont o klask an trech' berniou tud bemde-bemde ;
 Lec'h e m'aïnt tremen daou viz-so o klask dont ouzjin a benn,
 M'ar dê laket ar vro tro-zro tud ag all en eur yoden !

Tirage différent de celut d'Ollivier

22

Gwelit-ta, kaer o deuz rei bec'h, en Franz na vaer ked kousket ?
 Lec'h en ho Bro 'zo krôz a nec'h : rag dep taol a veint k'agat ;
 Dreistholi pagreinchhom « Soasant hinz », rouant zar c'hanolliou !
 Neuze kanfardet ar c'Homprinz 've laket prim en stripou(! ?)

23

Ken imoret hint er wech-ma, goude gwelet sklaer ho c'hont.
 A kaer e m'eump drasta ! lac ha bepred et telc'hont da zout ?
 Boutet gant pennou foll d'an tan, lec'h a veint faichet a genn ;
 Gwech a ve na chom ked unan, skubet holl en eur rengen !

24

Kaer o denz-la koll benniou tud, skei dir, ouarn, dour bervet,
 Beza fall, iffrontet a yud, dreist Verdun deufont kamet :
 Pa na voint ken wit bouta raog vo gret dê mont war ho c'his
 Ken prim ag er c'henta taol krog, pa oaint bed tost da Bariz.

25

Met da c'hortoz, pegen euzuz ! aman koulz ag el lec'h all,
 Gwelet lac'hagou spontuz ! a beurz rumou tud ken fall ;
 O d'oe laket siard en ho fenn gouarn poblou an Douar,
 A p'oe deuz kavet eun harz krenn, renko plada hep mar.

26

Ho nerz a zale li'da iz-allad ; pobi all tamm sizianz ennè ;
 Lec'h ni, daoust ma z'omp harpel mad, a ra mignonet bemde :
 Ar Portugal, an Itali 'zo renket en hon c'hever ;
 Kalzall heneb ar Warizi 'zo prest d'ober ho dever.

27

Gwelit en Rom, Londrez, Pariz, tud an « Emgleo » destumet,
 Da rei ho gir ag ho diviz, war an hent a vo c'heillet ;
 Da ziskwell sklaer dirag ar Bed nerz hom gwir Unvaniez,
 O touet na vo peoc'h èbed ken a vemp trech assamblez !

28

Kaer a n'eo ken Guillou rei bec'h gant he daoliou penn-follet
 Ar Gwir, ar Furnez a vo trech'iar Gaou, d'an Dislealdet ;
 Ma c'heitlomp dre holl évil mad beva gant peoc'h a frankiz !
 O laket eun liual war droad ar brezellérien iskiz !

29

Gwelit ? p'eo soëtet Guillou Daou war an taol n'eo prientet ;
 A yelo pobl ag all d'an traou ! gant an Otrichianet ;
 Au Turket, le vignonet louz a rento prest ho me ;
 Bemde ve gret dê mont a souz ; ar Bulgaret yel ive.

30

Tostad a rá an devez kaer ma renko gant he vab kri,
 Ourz koz an Otrich he gomper, a sultan losk an Turki,
 Renta kont d'ar Bed a d'an Env ? deuz kement a fallente !
 Müntrêrez, goad ruillet en ven ! dre fougez a fallente.

31

11
Eno, kalz gwassoc'h wit chass-klanv, e tirollont a verniou,
Gant n'ögel c'hoer-fall, Hili-dân, flammou peïrol a minion
Baloniou, kanolioù ken braz a strink bombchou a bep lu,
Ma lekont beteg koajou glaz, holl em poultr ag en ludu !

12
Sonjît eur pez poutouarn rond, leun a zîr ag a ouarn.
A ra kement a drouz o tond, ken a yud an diouskouarn.
A ra deoc'h eun toul lêch ma koez da lonka sez a gez-k
A zisprad tier, pejou gouez, o sklap kwit vel eun tousek !

13
Sonjît bomchou a bep seurt vent, vel ar grizil o koeza.
A c'hrill an holl draou war ho hent, deu warnoc'h a greiz-holla.
Leusket pell gant an diou arme, vel en eun diluj a dâñ !
Ma ve kreuvet deoc'h ho tranche, oc'h mouget paket dindan !

14
Sonjît deoc'h c'hoaz beza tapet en kreiz eur seurt korventen,
Em mesk ar pri. an traou draillet, er môget ag er boultron,
Bouzaret mik gant an tennou, bouliji yud o fraonwal.
A ra trouz vel ar c'hurunou ! penoz hellout n'em diwal !

15
Sonjît eo red deoc'h chom eno, war c'ched, hep kousket morse,
Daou ha tri de ; kristen war dro da rei deoc'h tamm na banne.
C'hoaz kerkent a ma vo echu d'ho c'hanolliou da strakal ;
E saillont warnoc'h a bep lu, gant a bep seurt armou all :

16
Sonjît gwelet o tont gant mall, 'trezec ennoch a vil vern.
Tud fuloret en eur youhal, ves diaouliou an isern !
Daoust ma n'och ked unan deuz dek, allaz ! red vo n'em stropa ;
Derc'hel ho krog, skei a skei c'hoek, pep-hini deuz he wasa !

17
Dâl ked din konta penn-da-benn ar pez a dremen neuze ;
Kement o deuz dalc'het ho feun 'zo prest da zailla warne ;
Ar vayonetez 'yei én dro ? .. Met leuskomp hor c'hanolliou
Da skei araog, breman d'hom zro, mindraill dê war ho genou.

18
Gwelit bombchou Demp o kreivi en ho c'lreiz a villero ?
Brêvet hint en despet d'ho fri (!) a strinkel pell en tammo :
Ezel distag, penn, brec'h a gar, a weler o tarnijel !
A prestik dre holl an douar na vo met eur pez karnel !

19
Rag sonjît er rumou neve dissillet a dôkado ;
Dao ! d'an cil bern war egile ! vel dorna kerc'h gant freillo ! ? ..
Ag eur skeudennik c'hwi p'o bed demeuz ar pez a dremen
Dirak Verdun war dek lêo c'ched, vit harz an encbourien.

20
Biskoaz n'o deuz rôet taol-krôg ken goaz ag eman, kredet ?
Gaut ho berniou tud siôg a siôg deuz ho gwella zoudardet ;
Kasset gante vel loenet mud, dis-kurpul mad da zrailla !
Vel pa 'raefen forz deuz ho zud, heb diwêroud eun netra.

21
Sellit ar bern dispignou foll ? gret gant an dud dissakret,
Goude ma kendelc'hont da goll ! red a veffent trelatet ?
Rag dindan heiz de d'an hirra 'dije Verdun, e meze,
A setu daou viz leun dija ? c'hoaz e m'aint pell a c'hane !

Gref a vo dézan benn em bér, ganf ar boblou zioul a mad,
Vel a oa gret da Lucifer pa n'em zavaez dreist an Tad :
Pe 'vel oa gret, neñz ked gwel hell da Vonapart koz, timad :
Petric dâl da bennou dibocl laket skwill kement a oad? ..

32
Malloz-ru d'an tolf-dourien ! d'ar c'higérien digalon,
Zo kiriek da ger braz anken, da ganyou a da spouron !
A vo barnet da virvik'en dirak garnellou spontuz !
O deuz gret a gorfou kristen ! dre eur brezel ken mezuz !

33
Pegen kabluz eo dê gwelet, tro-rond war leñ pep tachei
Korsou paour deuz ho fûrzh koeet a villerou penn-da benn ?
Siwaz ! evidomp, deuz hom re zo tiset meur a hini :
Leromp eur beden evite, a rentomp dê meulodi !

34
Ya, rentompenor, me o ped, d'hom zoudardet kalonék,
Maro vit frankizou ar Bed ! flastret gant diou bobl lorzhiek ;
Rag eveltomp, n'heb zo taget a renk trec'hi pe verval !
Ag er penn kenta, miguonet, m'an potret stard Breiz-Izel !

35
An Allmantet kriz renk anzao e zéo Ni ar re wella !
Krena reont em pep taol-chao renkout ouzimp n'em stropa ;
Gouvezout a reont pell zo, Brétonet war an Dachen,
Zo bepred kreny vel an dero ! a na dreiltourfont biken !

36
Em pep stourmaden pa ve bec'h, bepred e rôont al lanz,
Vel en Dixnut ag em pep lêch, da armeou bro gaer Franz !
Ma voint iveau er penn kenta en deiz ma m'omp al lôre,
A ze deuio prestik brema : na pebeuz lorzh en deiz se !

37
Kemêromp-la fizianz, tud ker ; rag bed eo ar pep gwassa ; —
Hom zud a ziztroio d'ar gear pa zonjer an neubeuta ;
Ar re vo koeet vit ar Vro, war an Dachen a Enor !
A vezou meulet ho hano ! war leor kaer braz an Histor !!

38
Homan vo bed eur gentel vad, dreist holl d'ar boblou noazuz,
Da zont goude de nem glêvad da laket ar peoc'h paduz ;
D'harz ar brezellou em pep stum, o c'heuill ar memeuz reolien ;
Ag hom bugale rûm da rûm vo evruz da virvik'en !

39
Da c'horloz kendelc'homp bepred reiz war an hent a enor !
A kesomp dre holl war ar Bed ! brud vad deuz paotret Arvor ?
Oc'h ober, evel a viskoaz, hom deveriou penn-da benn :
Goad Breizad n'e ked maro c'hoaz ! a ne raio birviken !

40
Kalon ! a sec'homp hon daclou dirag ar Walen galet :
Barek honip war baotret Gwilou ! prestik ni vo digollet ;
Kemêromp eta nerz a fe, a bevomp'en esperanz,
A gopomp holl a nerz ine ? « Ra vevo c'hoaz Breiz a Franz !! »